390R1434

31.5.90 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 138/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1434/90,

annettu 14 päivänä toukokuuta 1990,

Euroopan talousyhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Sosialististen neuvostotasavaltojen liiton välisen kauppaa sekä kaupallista ja taloudellista yhteistyötä koskevan sopimuksen tiettyjen määräysten soveltamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Brysselissä allekirjoitettiin 18 päivänä joulukuuta 1989 Euroopan talousyhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Sosialististen neuvostotasavaltojen liiton välinen kauppaa sekä kaupallista ja taloudellista yhteistyötä koskeva sopimus([1]), jäljempänä "sopimus", ja se tuli voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1990,

sopimuksessa määrätään tiettyjen sellaisten vapautustoimenpiteiden täytäntöönpanosta, joiden tarkoituksena on helpottaa Sosialististen neuvostotasavaltojen liiton, jäljempänä "SNTL", alkuperätuotteiden pääsyä yhteisön markkinoille; sopimuksen 8 artiklan mukaan yhteisö sitoutuu erityisesti poistamaan yhteisön alueille suuntautuvan tuonnin määrälliset rajoitukset sopimuksen liitteessä I luetelluilta tuotteilta ja jättämään soveltamatta yhteisön alueille suuntautuvan tuonnin määrällisiä rajoituksia sopimuksen liitteessä II lueteltuihin tuotteisiin kyseisessä liitteessä esitettyjen edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti,

yhteisö on kuitenkin jo toteuttanut osan sopimuksen liitteessä I määrätyistä toimenpiteistä, erityisesti neuvostolle annetuilla komission tiedonannoilla n:o 89/C 288/03([2]), 89/C 315/05([3]), 90/C 1/06([4]) ja 90/C 36/06([5]); näin ollen olisi poistettava määrälliset rajoitukset ainoastaan muilta mainitussa liitteessä I luetelluilta tuotteilta ja jätettävä soveltamatta määrällisiä rajoituksia sopimuksen liitteessä II lueteltuihin tuotteisiin, lukuun otta-matta CN-koodiin 4910 00 00 kuuluvaa tuotetta, jonka tuonti yhteisöön on jo vapautettu, ja

näin ollen tiettyjen sopimuksen liitteessä I lueteltujen SNTL:n alkuperätuotteiden tuontia yhteisöön ei enää millään tavoin rajoiteta määrällisesti, ja näihin tuotteisiin, jotka luetellaan liitteessä III, voidaan tämän vuoksi soveltaa valtiojohtoisen kaupan maista tapahtuvaan tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 30 päivänä kesäkuuta 1982 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 1765/82([6]),

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Poistetaan liitteessä I lueteltujen SNTL:n alkuperätuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovutusta yhteisössä koskevat määrälliset rajoitukset niillä yhteisön alueilla, jotka mainitaan kyseisessä liitteessä näiden tuotteiden osalta.

2. Jätetään soveltamatta liitteessä II lueteltujen SNTL:n alkuperätuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovutusta yhteisössä koskevia määrällisiä rajoituksia niillä yhteisön alueilla, jotka luetellaan kyseisessä liitteessä, siinä määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen ja edellytysten mukaisesti.

2 artikla

Poistetaan liitteessä III lueteltujen SNTL:n alkuperätuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovutusta yhteisössä koskevat määrälliset rajoitukset. Näiden tuotteiden tuonnissa yhteisöön sovelletaan asetusta (ETY) N:o 1765/82, ja kyseiset tuotteet lisätään mainitun asetuksen liitteeseen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

([1]) EYVL N:o L 68, 15.3.1990, s. 1
([2]) EYVL N:o C 288, 16.11.1989, s. 3
([3]) EYVL N:o C 315, 15.12.1989, s. 9
([4]) EYVL N:o C 1, 4.1.1990, s. 9
([5]) EYVL N:o C 36, 16.2.1990, s. 5

([6]) EYVL N:o L 195, 5.7.1982, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 1990.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

D. J. O'MALLEY

LIITE I

Luettelo 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tuotteista ja yhteisön alueista

BENELUX

0701 90 51

0702 00 90

1704 90 30
1704 90 51
1704 90 55
1704 90 61
1704 90 65
1704 90 71
1704 90 75
1704 90 81
1704 90 99

1806 10 10
1806 10 30
1806 10 90
1806 20 10
1806 20 30
1806 20 50
1806 20 70
1806 20 90
1806 31 00
1806 32 10
1806 32 90
1806 90 11
1806 90 19
1806 90 31
1806 90 39
1806 90 50
1806 90 60
1806 90 70
1806 90 90

1901 10 00
1901 90 90

1904 10 10
1904 10 30
1904 10 90
1904 90 10
1904 90 90

6911 10 00
6911 90 00

ex 7017 20 00(1)
ex 7017 90 00

7905 00 11
7005 00 19
7050 00 90

ex 8501 20 10(2)
ex 8501 31 10
ex 8501 32 10
ex 8501 33 10
ex 8501 40 10
ex 8501 51 10
ex 8501 51 90
ex 8501 52 10
ex 8501 52 91

BENELUX
(jatkoa)

ex 8501 52 93
ex 8501 52 99
ex 8501 53 10
ex 8501 53 91
ex 8501 53 99

SAKSAN LIITTOTA-SAVALTA

0712 10 00

2833 22 00

3102 40 10

4202 11 10
4202 11 90
4202 21 00
4202 31 00
4202 91 10
4202 91 50
4202 91 90
4202 92 15
4202 92 95
4202 99 10

4203 29 91
4203 29 99

4410 10 10
4410 10 50

4411 11 00
4411 91 00
4411 99 00

6403 19 00
6403 20 00
6403 40 00
6403 51 11
6403 51 91
6403 59 31
6403 59 91
6403 91 11
6403 91 91
6403 99 31
6403 99 91

6801 00 00

6815 91 00

6902 10 00

6912 00 90

7013 21 11
7013 21 19
7013 31 10
7013 91 10

SAKSAN LIITTOTA-SAVALTA
(jatkoa)

7117 19 10
7117 90 00

7202 80 00
7202 92 00

7214 10 00

7307 19 10

7318 12 10
7318 12 90
7318 15 81
7318 16 30
7318 16 50
7318 16 91
7318 16 99

7601 10 00
7601 20 10
7601 20 90

7905 00 11

8901 10 90
8901 20 90
8901 30 90
8901 90 91
8901 90 99

8902 00 90

9025 11 91

9205 10 00

9503 30 10
9503 41 00
9503 49 10
9503 49 90
9503 60 10
9503 90 37
9503 90 99

9505 10 10

9617 00 11
9617 00 19

TANSKA

1806 10 10
1806 10 30
1806 10 90
1806 20 10
1806 20 30
1806 20 50
1806 20 70

TANSKA
(jatkoa)

1806 20 90
1806 31 00
1806 32 10
1806 32 90
1806 90 11
1806 90 19
1806 90 31
1806 90 39
1806 90 50
1806 90 60
1806 90 70
1806 90 90

6906 00 00

9603 29 10
9603 29 30
9603 30 10
9603 40 10
9603 40 90
9603 90 91

KREIKKA

8215 10 10
8215 20 10
8215 20 90
8215 99 10

8506 19 10
8506 19 90

8508 20 00
8508 90 00

ESPANJA

2529 10 00
2529 21 00
2529 22 00
2529 30 00

2903 14 00
2903 21 00
2903 22 00
2903 23 00
2903 29 00
2903 30 10
2903 30 31
2903 30 39

2905 14 10
2905 16 90
2905 19 90
2905 22 10
2905 22 90
2905 29 00
2905 49 90
2905 50 10
2905 50 30

ESPANJA
(jatkoa)

2917 14 00
2917 34 10

2929 10 00
2933 61 00
2933 71 00
2933 90 50
2933 90 60
2933 90 70

2934 90 50
2934 90 60
2934 90 80

3206 49 10

3301 11 10
3301 12 10
3301 13 10

3904 61 00

3907 20 11
3907 20 19

ex 3909 10 00(3)

3916 10 00

3917 21 10
3917 32 31

3920 73 10

4002 60 00

4203 29 10
4203 29 91

4410 10 30
4410 90 10

7017 20 00

8110 00 19
8110 00 90

8545 19 10

8705 40 00

RANSKA

8528 20 71
8528 20 73
8528 20 79

IRLANTI

4011 40 00
4011 50 10
4011 50 90

4013 20 00
4013 90 10

IRLANTI
(jatkoa)

6906 00 00

6912 00 30

9404 29 90
9404 30 10
9404 30 90
9404 90 10

ITALIA

0701 90 51
0701 90 59

0710 10 00

0712 10 00

2009 11 19

2208 10 10

2209 00 99

2402 10 00

2523 10 00
2523 21 00
2523 30 00
2523 90 10
2523 90 30

2529 21 00
2529 22 00
2529 30 00

2704 00 11
2704 00 90

2815 12 00

2818 30 00

2824 10 00
2824 90 00

2833 22 00
2833 30 10

2840 30 00

2841 20 00

2849 90 90

2903 14 00
2903 30 10
2903 30 31
2903 30 39
2903 40 00

2904 10 00
2904 90 10

2905 14 10
2905 22 10
2905 22 90
2905 50 30

ITALIA
(jatkoa)

2907 23 10

2912 11 00
2912 12 00
2912 50 00
2912 60 00

2918 30 00

2921 12 00
2921 19 30
2921 30 10

2922 12 00
2922 49 10

2929 10 00

2932 11 00

2933 11 10
2933 61 00
2933 79 00
2933 90 50
2933 90 60
2933 90 70

2934 90 40
2934 90 50
2934 90 60
2934 90 80

2936 26 00

3003 20 00
3003 31 00
3003 39 00
3003 40 00
3003 90 10

3102 10 91
3102 10 99
3102 29 10
3102 30 10
3102 40 10
3102 40 90
3102 60 00
3102 80 00
3102 90 00

3105 60 10
3105 90 10

3206 49 10

3602 00 00

3603 00 10

3604 10 00
3604 90 00

3606 10 00
3606 90 10
3606 90 90

3701 20 00

ITALIA
(jatkoa)

3801 30 00

3808 30 30
3808 30 90

3811 21 00

3816 00 00

3818 00 10

3819 00 00

3823 20 00
3823 30 00
3823 50 10
3823 60 11
3823 60 19
3823 60 91
3823 60 99
3823 90 30
3823 90 50
3823 90 60
3823 90 81
3823 90 83
3823 90 87
3823 90 93

3920 73 10

4104 31 90
4104 39 90

4410 10 30

4418 30 10
4418 30 90

4501 10 00
4501 19 00

4502 00 00

4802 30 00

4804 19 39
4804 29 10
4804 31 10
4804 39 10

4805 40 00
4805 50 00
4805 80 11

4808 20 00
4808 30 00

4814 20 00

6401 10 10
6401 10 90
6401 91 10
6401 92 10
6401 92 90
6401 99 10
6401 99 90

6402 11 00

ITALIA
(jatkoa)

6402 19 00
6402 20 00
6402 30 90
6402 91 10
6402 91 90
6402 99 10
6402 99 39
6402 99 50
6402 99 91
6402 99 95
6402 99 99

6403 11 00
6403 30 00
6403 51 11
6403 51 91
6403 59 11
6403 91 11
6403 91 91
6403 99 31

6601 99 10
6601 99 90

6904 10 00
6904 90 00

6912 00 30

7003 20 10
7003 20 90

ITALIA
(jatkoa)

7004 10 30
7004 90 50

7005 30 00

7016 90 30

7604 10 10
7604 10 90
7604 21 00

7606 11 10
7606 11 91
7606 11 93
7606 11 99
7606 12 10
7606 12 50
7606 92 00

7607 11 10
7607 11 90
7607 19 10
7607 19 90
7607 20 10
7607 20 90

7608 10 10
7608 10 91
7608 10 99
7608 20 10

ITALIA
(jatkoa)

7608 20 30
7608 20 91
7608 20 99

7609 00 00

7803 00 00

7804 11 00
7804 19 00

7805 00 00

7903 90 00

7904 00 00

7905 00 19

7906 00 00

8443 11 00
8443 21 00
8443 29 00
8443 30 00
8443 40 00

8452 40 00

8543 80 10

ITALIA
(jatkoa)

8545 90 10

8546 90 10

8705 40 00

8710 00 00

8714 20 00
8714 91 30
8714 92 10
8714 92 90
8714 93 10
8714 96 10
8714 96 30
8714 99 10
8714 99 30
8714 99 50

9306 30 30
9306 90 10

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

0701 90 10
0701 90 51
0701 90 59

3605 00 00

Liitteen I alahuomautukset, jotka selvittävät tiettyjen tuotteiden tuonnin osittaisen vapauttamisen:

(1) ex 7017 20 00, ex 7017 90 00 — Lasiset laboratorioesineet

(2) ex 8501 20 10, 8501 53 99 — Moottorit, joiden teho on suurempi kuin 0,75 kW mutta enintään 150 kW

(3) ex 3909 10 00 — Urealiimat

LIITE II

Luettelo 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tuotteista ja yhteisön alueista

Jäljempänä mainitut määrällisten rajoitusten soveltamatta jättämisen menettelyt on otettu käyttöön, jotta kyseisiä tuotteita voitaisiin koeluonteisesti ja väliaikaisesti tuoda ilman paljousrajaa. Näin ollen SNTL:n vienti yhteisön kyseisille alueille voi tietyissä erityistapauksissa johtaa siihen, että markkinakehityksen vuoksi yhteisön on lopetettava tämä käytäntö; tällöin SNTL:lle ilmoitetaan asiasta viipymättä.

A. BENELUX (menettely, jossa lisenssit myönnetään automaattisesti (TLA))	B. RANSKA: (menettely ilman paljousrajaa (SLQ))	C. ITALIA *(jatkoa)*	C. ITALIA *(jatkoa)*
0701 90 59	7601 10 00	4804 21 10	7005 10 91
	7601 20 10	4804 39 51	7005 10 93
ex 7004 90 95(1)	7601 20 90	4804 39 59	7005 10 95
ex 7004 90 99		4804 41 10	7005 21 10
	C. ITALIA: (menettely, jossa lisenssit myönnetään automaattisesti (TLA))	4804 42 10	7005 21 20
7010 90 10		4804 49 10	7005 21 30
7010 90 21		4804 51 10	7005 21 40
7010 90 31		4804 52 10	7005 21 50
7010 90 45		4804 59 10	7005 21 90
7010 90 47	4411 11 00		7005 29 10
7010 90 55	4411 19 00	7003 11 90	7005 29 31
7010 90 57	4411 21 00	7003 19 90	7005 29 33
7010 90 71	4411 29 00	7003 30 00	7005 29 35
7010 90 81	4411 31 00		7005 29 91
7010 90 87	4411 39 00	7004 10 50	7005 29 93
7010 90 99	4411 91 00	7004 10 90	7005 29 95
	4411 99 00	7004 90 70	
Tekstiilituotteiden luokka		7004 90 91	7016 90 10
	4804 11 11	7004 90 93	
125A	4804 11 15	7004 90 95	
ex 126(2)	4804 11 19	7004 90 99	8443 12 00
127A	4804 19 11		8443 19 11
148A	4804 19 15	7005 10 10	8443 19 19
149A	4804 19 19	7005 10 31	8443 19 90
149B	4804 19 31	7005 10 33	8443 50 19
149C	4804 19 35	7005 10 35	8443 50 90
			8443 90 00

Liitteen II alahuomautukset, jotka selventävät tiettyjä tuotteita koskevaa osittaisten määrällisten rajoitusten soveltamatta jättämistä:

(1) ex 7004 90 95 kiillotettavaksi tarkoitettu lasi

(2) ex 126 luokasta kaikki CN-koodit, lukuun ottamatta CN-koodeja 5502 00 10 ja 5502 00 90

LIITE III

Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista tuotteista

Tuotteet, joiden määrälliset rajoitukset poistetaan yhteisössä

CN-koodi 1990	CN-koodi 1990	CN-koodi 1990	CN-koodi 1990
2208 10 10	2933 11 10	3916 10 00	7607 11 10
	2933 61 00		7607 11 90
2529 10 00	2933 71 00	3917 21 10	7607 19 10
2529 21 00	2933 90 50	3917 32 31	7607 19 90
2529 22 00	2933 90 60		7607 20 10
2529 30 00	2933 90 70	3920 73 10	7607 20 90
2815 12 00	2934 90 40	4002 60 00	7608 10 10
	2934 90 50		7608 10 91
2824 10 00	2934 90 60	4010 91 00	7608 10 99
2824 90 00	2934 90 80	4010 99 00	7608 20 10
			7608 20 30
2833 22 00	2936 26 00	4104 31 90	7608 20 91
2833 30 10		4104 39 90	7608 20 99
	3003 20 00		
2840 30 00	3003 31 00	4410 10 30	7609 00 00
	3003 39 00	4410 90 10	
2841 20 00	3003 40 00		7803 00 00
	3003 90 10	4501 10 00	
2849 10 00		4501 90 00	
2849 90 90	3206 49 10		7804 11 00
		4502 00 00	7804 19 00
2903 14 00			
2903 21 00	3301 11 10	4808 20 00	7805 00 00
2903 22 00	3301 12 10	4808 30 00	
2903 23 00	3301 13 10		7902 00 00
2903 29 00		6801 00 00	
2903 30 10	3606 10 00		
2903 30 31	3606 90 10	6815 91 00	7903 90 00
2903 30 39	3606 90 90		
		6902 10 00	7904 00 00
2905 14 10	3701 20 00		
2905 16 90		6908 90 51	7905 00 19
2905 19 90	3801 30 00		
2905 22 10		7003 20 10	7906 00 00
2905 22 90	3816 00 00	7003 20 90	
2905 29 00			8110 00 19
2905 49 90	3818 00 10	7004 10 30	8110 00 90
2905 50 10		7004 90 50	
2905 50 30	3819 00 00		8443 11 00
		7005 30 00	8443 21 00
2907 23 10	3823 20 00		8443 29 00
	3823 30 00	7016 90 30	8443 30 00
2912 11 00	3823 50 10		8443 40 00
2912 12 00	3823 60 11	7017 20 00	
2912 50 00	3823 60 19		8508 20 00
2912 60 00	3823 60 91	7325 91 00	8508 90 00
	3823 60 99		
2918 30 00	3823 90 30	7326 11 00	8543 80 10
	3823 90 50	7326 20 30	
2921 12 00	3823 90 60		8545 19 10
2921 19 30	3823 90 81	7604 10 10	8545 90 10
2921 30 10	3823 90 83	7604 10 90	
2921 51 90	3823 90 87	7604 21 00	9025 11 91
2951 59 00	3823 90 93		
		7606 11 10	
2922 12 00	3904 61 00	7606 11 91	9205 10 00
2922 49 10		7606 11 93	
	3907 20 11	7606 11 99	9505 10 10
2929 10 00	3907 20 19	7606 12 10	
		7606 12 50	9617 00 11
2932 11 00	3909 10 00	7606 92 00	9617 00 19